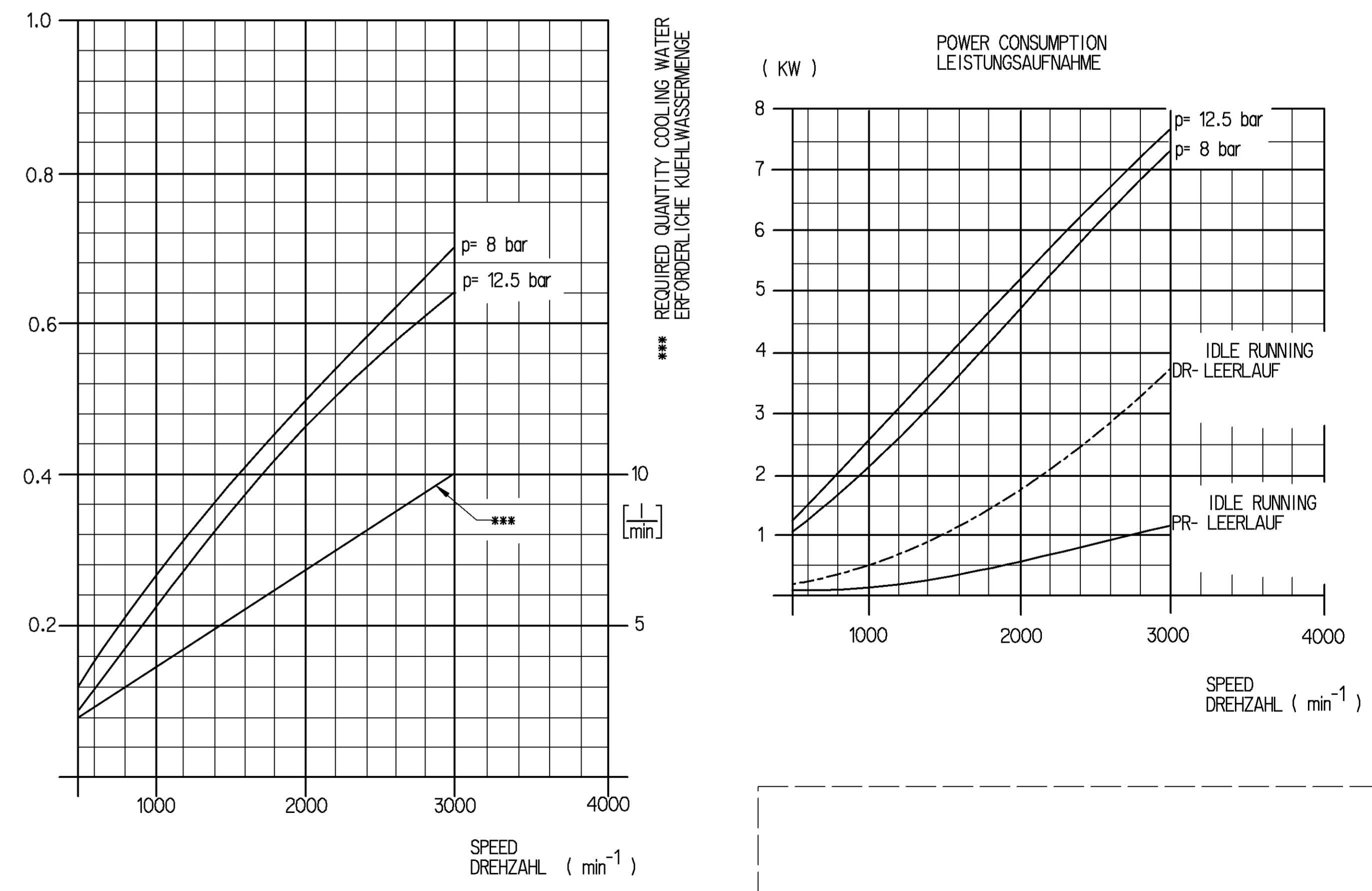


AIR DELIVERY : FREE AIR
FOERDERMENGE : ENTSPANNTE LUFT



BORE:
BOHRUNG: $\varnothing 75$ mm

STROKE:
HUB: 50 mm

SWEEP VOLUME:
HUBRAUM: 442 cm³

MAX. WORKING SPEED:
MAX. BETRIEBSDREHZAHL: $n_{max} = 3000 \text{ min}^{-1}$

OVERSPEED (TEMPORARY MAX. 4 SEC.):
UEBERDREHZAHL (KURZZEITIG MAX. 4 SEC.): $n_{ue} = 1.3 \cdot n_{max}$

MAX. WORKING PRESSURE:
MAX. BETRIEBSDRUCK: $p = 12.5$ bar

MAX PRESSURE AT DISCHARGE PORT
HOECHSTDRUCK AM DRUCKSTUTZEN: $p = 14$ bar

SHORT TERM PRESSURE : (TEMPORARILY ≤ 4 SEC.) :
KURZZEITIGER HOECHSTDRUCK : (KURZZEITIG ≤ 4 SEC.): $p = 16$ bar

WITH WATER-COOLING REQUIRED QUANTITY COOLING WATER:
BEI WASSERKUEHLUNG ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE: ***

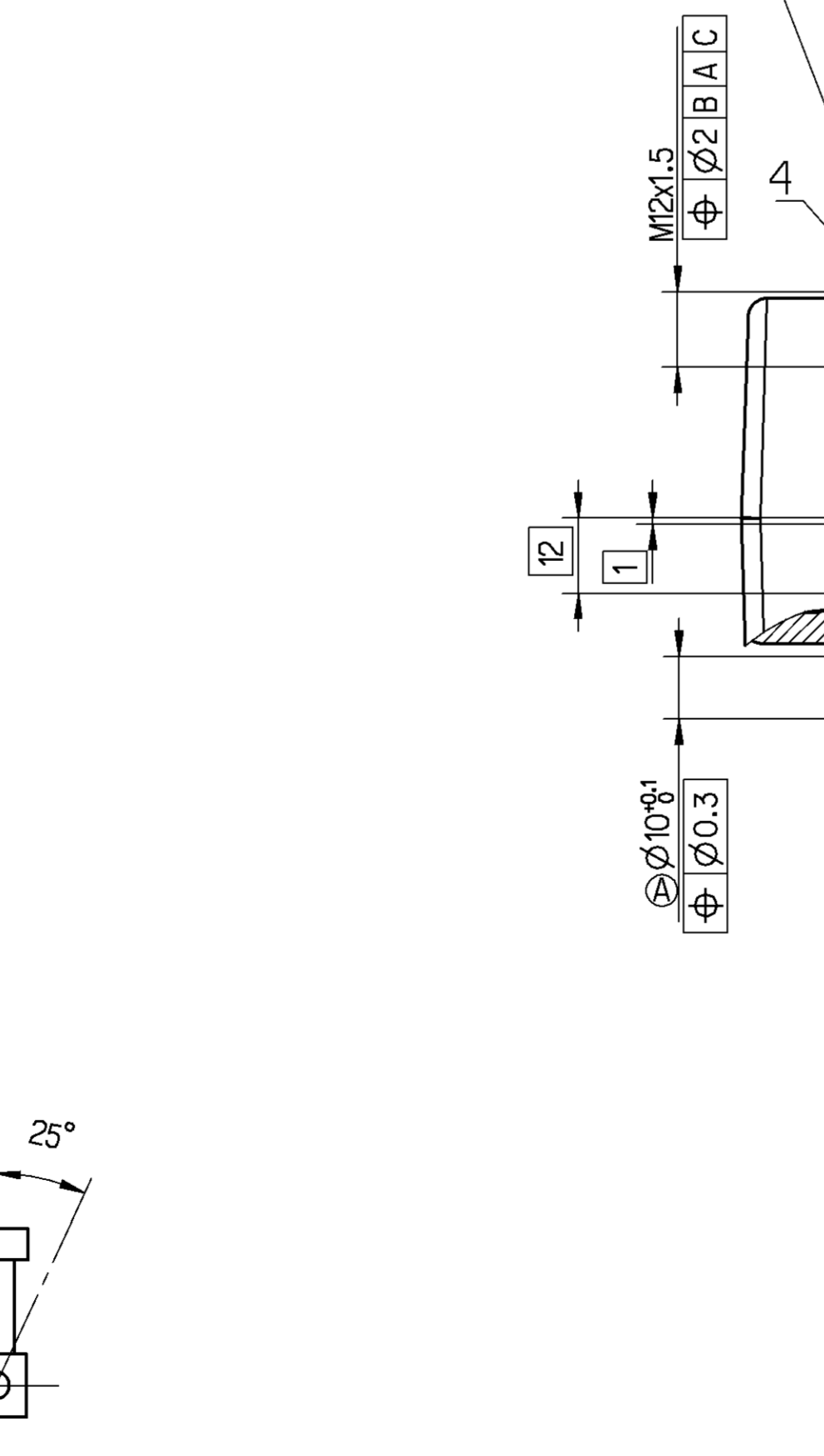
MAX. PERMISSIBLE TILT DURING CONTINUOUS WORKING:
MAX. ZULAESSIGE NEIGUNG IM DAUERBETRIEB: 30° and 25°

END PLAY OF CRANKSHAFT:
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE: 0.25...0.40 mm

LUBRICATION: LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART: UMLAUF-SCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS

OPENING PRESSURE OF SAFETY VALVE :
OEFENNUNGSDRUCK DES SICHERHEITSENTVENTILS : 21 ± 3 bar

① MAX. PERMISSIBLE THREAD ENGAGEMENT: 10.5 mm
MAX. ZULAESSIGE EINSCHRAUBTIEFE: 10.5 mm



① REQUIREMENTS FOR PR-CONTROL-SIGNAL:
ANFORDERUNGEN AN PR-STEUERSIGNAL:

MIN. PRESSURE FOR CONTROL-SIGNAL:
PORT VENTED TO ATMOSPHERE IN LOAD PHASE: 7.0 bar

MIN. STEUERSIGNALDRUCK:
ANSCHLUSS VOLLSTAEENDIG ENTLETFET IN FOERDERPHASE: 7.0 bar

PRESSURE BUILD UP 1 TO 5 bar:
0.05 to 0.8 s

PRESSURE DROP 5 TO 1 bar:
0.1 to 1.0 s

DRUCKAUFBAU 1 BIS 5 bar:
0.05 bis 0.8 s

DRUCKABFALL 5 BIS 1 bar:
0.1 bis 1.0 s

9 : COOLING CONNECTION
KUEHLWASSERANSCHLUSS $M_t \leftarrow 35 \text{ Nm}$

81 : OIL SUPPLY
DRUCKOELANSCHLUSS

82 : OIL DRAIN
OELRUECKLAUF

0 : INLET PORT
SAUGANSCHLUSS $M_t \leftarrow 100 \text{ Nm}$

2 : DISCHARGE PORT
DRUCKANSCHLUSS $M_t \leftarrow 150 \text{ Nm}$

4 : GOVERNOR PORT
STEUERANSCHLUSS $M_t \leftarrow 25 \text{ Nm}$

④ PAINTED BLACK ON NOT MACHINED CAST IRON SURFACES
NICHTBEARBEITETE GRAUUGSBEREICHEN SIND SCHWARZ LACKIERT

⑦ $Z/\sqrt{\text{OR}} = 1.6/\sqrt{\text{OR}} \text{ OR } 3.2/\sqrt{\text{OR}}$

GENERAL SPECIFICATION			PROFESSOR DRAWING		
FURTHER TECHNICAL DATA			COPYRIGHT		
DOC. CODE:	412	SHEET: 1 TO 4	DATE:	03-04-29	SIGNATURE:
084131	1/6	03-01-09	01-08-20	PRETSCH	
GENERAL DIMENSIONS (± mm)			DRAWN:		
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)			CHECKED:		
CLASS	0 ≤ 50	50 < 100	100 ≤ 150	150 < 200	DATE:
FINE	±0.05	±0.1	±0.15	±0.2	01-08-20
MEDIUM	±0.1	±0.2	±0.3	±0.4	01-08-20
COARSE	±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	01-11-22
TAPPED HOLES ACC. ISO 4013 / ISO 9702			DRAWING CODE:		
⑧ TOLERANCE CLASS APPLIED UNLESS OTHERWISE SPECIFIED			DATE:		
			DRAWING CODE:		
			DATE:		

WABCO
ZWEIZYLINDER KOMPRESSOR
TWIN CYLINDER COMPRESSOR

PRODUCT IDENTIFICATION NO.: 412 442 001 0
DOC. CODE: 605
SHEET: 1/1